

**"OÑATIKO UDALAREN ETA ASOCIACIÓN DE AYUDA Y COLABORACIÓN
CON EL PUEBLO SAHARAUI "JAIMA" ELKARTEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA
"OPORRAK BAKEAN 2025" HARRERA PROGRAMAREN BAITAN
OÑATIKO HAINBAT FAMILIETAN UDARAN HAINBAT ADIN TXIKIKORI
ALDI BATERAKO HARRERA EGITEKO DIRULAGUNTZA ZUZEN EZ-IZENDUNA BIDERATZEKO**

BILDU DIRA:

Alde Batetik, IZARO ELORZA ARREGUI, **15396342-C** NAN zenbakiduna, esku hartzen du Oñatiko Udalaren ordezkari gisa.

Bestetik, MOHAMED FADEL BRAHIM AHAMED, NAN zk **66426786K** duena, ASOCIACIÓN DE AYUDA Y COLABORACIÓN CON EL PUEBLO SAHARAUI "JAIMA" (G01462787) elkartearen izenean eta haren ordezkari gisa (hemendik aurrera onuraduna)

Batak besteari hitzarmen hau izenpetzeko gaitasuna duela aitortuz, eta kontutan hartuta jarraian azaltzen diren

HELBURUAK:

Lehenengoa.- Lankidetz hitzarmen honen helburua dela onuradunaren alde bideratzea Oñatiko Udalak indarrean duen aurrekontuko 1 0391.481.231.61.01 2025 (5624) diru-ataleko dirulaguntza hau: ASOCIACIÓN DE AYUDA Y COLABORACIÓN CON EL PUEBLO SAHARAUI "JAIMA" ELKARTEAREN ALDEKO DIRULAGUNTZA ZUZEN EZ-IZENDUNA BIDERATZEKO HITZARMENA, "OPORRAK BAKEAN" HARRERA PROGRAMA 2023-RAKO. Era berean, xedea du onuradunak bere gain hartzen dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzea.

AURREKARIAK:

Lehenengoa.- "Oporrak Bakean" haur Sahararekiko elkartasun programa bat da, bakearekiko bultzada eta injustizi eta gerraren kontrakoa. Programa honi esker, uda sasoian bizi baldintza horietatik urruntzeko aukera eskaintzen zaie bertako neska-mutilei, eta beren osasuna eta garapena berreskuratzeko aukera ematen zaie.

Bigarrena.- ASOCIACIÓN DE AYUDA Y COLABORACIÓN CON EL PUEBLO SAHARAUI "JAIMA" elkarte nazioarteko elkartasunerako xedea duen elkarte da, eta bere helburuek artean ditu: Euskal Herriko eta Saharako herrien arteko giza harremanak eta harreman kulturalak sustatzea; Saharako neska-mutikoen bisita sustatzea, kanpamentuak dauden basamortuaz bestelako errealitateak ezagutzeko aukera izan dezaten; eta aurreko helburuetarako planteatzen diren erakunde eta organismoekiko lankidetzak.

Hirugarrena.- Oñatiko Udalaren helburua da herri saharaiarrari laguntzeko nazioarteko elkartasunerako lankidetzan ari diren arloko eragileei erraztasunak ematea, kontuan izanda udalak ez duelako nahikoa baliabide bere kabuz helburu hori betetzeko.

Laugarrena.- Bi erakundeen helburuak bat egiten dute eta hitzarmen honen bidez 2025 urtean elkarlanean jarduteko konpromisoa adierazten dute, "Oporrak Bakean" elkartasunerako harrera programa garatzeko.

Bosgarrena.- 2025eko ekainaren 26ko dataz, Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" elkarteak Mohamed Fadel Brahim Ahamed ordezkari, honako eskaera egin dio Udalari 3765 sarrera zk):

"El programa Vacaciones en Paz Oporrak Bakean es una iniciativa de carácter solidario y humanitario que brinda a niños y niñas saharauis, residentes en los campamentos de población refugiada en Tinduf (Argelia), la oportunidad de disfrutar de una estancia temporal en Euskadi durante los meses de verano. Esta experiencia no solo mejora su calidad de vida a través del descanso, la alimentación equilibrada y la atención sanitaria, sino que también les permite desarrollarse en un entorno seguro y enriquecedor.

Solicitamos el apoyo económico del Ayuntamiento de Oñati para poder garantizar adecuada de estos menores en nuestra ciudad. La participación activa de Oñati en este programa contribuye de forma directa a fortalecer los valores de solidaridad, justicia y cooperación internacional, a la vez que consolida los lazos históricos entre el pueblo saharauí y la ciudadanía vasca. Con esta colaboración, se refuerza el compromiso de Oñati con los derechos de la infancia y la defensa de los pueblos que viven en situaciones de vulnerabilidad y exilio prolongado."

Eskaerarekin batera, Euskadiko Saharar Ordezkaritzak izenpetutako hainbat agiri aurkeztu dira:

- Euskadiko Saharar Ordezkaritzaren adierazpen formala.
- Ziurtagiria, haur bakoitzeko garraio-txartelaren prezioa 740 €ko dela adieraziz.
- Erantzunkizunak bere gain hartzeko idatzia, adingabeen zaintza eta arretari buruzkoa.
- "Oporrak Bakean 2025" programan parte hartzen duten saharar adingabeen osasun-egoerari buruzko ziurtagiria.
- "Oporrak Bakean 2025" programan parte hartzen dutenen erantzukizun zibileko eta istripuetako aseguruaren ziurtagiria.
- "Oporrak Bakean 2025" programan parte hartzen duten adingabeen osasun-estalduraren ziurtagiria.
- "Oporrak Bakean 2025" programan parte hartzen duten adingabeen jatorriaren ziurtagiria.

Horrez gain, erantsi dira:

- 4 familia hartzaileen errolda agiriak
- 4 familia hartzaileetan sexu-izaerako delituen gaineko txosten eskaeraren ziurtagiria

Seigarrena.- 2025eko uztailaren 11ko dataz, Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" elkarteak, Mohamed Fadel Brahim Ahamed ordezkari, honako informazio osagarria aurkeztu dio Udalari (4087sarrera zk):

- Banku-kontuaren titularitatearen frogagiria.
- Erantzukizuneko aitorpena edo deklarazioa, elkarteak DLoren 13.2 artikulua aurreikusten dituen debekuetan sartua ez dagoela dioena
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean edukitzeari buruzko ziurtagiriak.

Zazpigarrena.- Oñatiko Udalak Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" elkarteari bideratuko dion dirulaguntzak elkartearen eta udalaren arteko elkarlanean dauka oinarria.

Zortzigarrena.- 2025eko udal aurrekontuetan izendatuta dago nazioarteko harrera laguntzarako ekimenentzat diru atala bat, 1 0391.481.231.61.01 2025 (5624) zenbakia duena eta "Oporrak Bakean 2025" programaren helburuekin bat egiten duena.

Hamargarrena.- 2025eko uztailaren 8ko dataz, Oñatiko Udaleko Partaidetza eta Garapen Komunitarioko informazio batzordeak proposatu zuen Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" dirulaguntza ematea eta bi erakundeen arteko lankidetz hitzarmena sinatzea, "Oporrak Bakean 2025" programaren baitan.

Horrela beraz, azaldutako aurrekariak kontuan hartuta, erakunde biek:

HITZARTZEN DUTE:

Lehenengoa.- Oñatiko Udalak 2.960,00 €-ko dirulaguntza emango dio Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" elkarteari, "Oporrak Bakean 2025" programaren baitan eta 1 0391.481.231.61.01 2025 (5624) diru atalaren eta bere lotespen mailaren kargura, Oñatiko harrera familietara datozen 4 adin txikikoren bidaia gastuetarako (haur bakoitzeko 740,00 €).

Bigarrena.- Elkarteak "Oporrak Bakean 2025" programan jasandako gastuak finantzatzeko erabili ahal izango da dirulaguntza, beti ere jarraian zehazten diren baldintza eta mugak aintzat hartuta.

Hirugarrena.- Diruz lagundu daitezkeen gastuak adin txikikoen bidaiari, aseguruéi eta egonaldiaren kudeaketari lotutakoak izango dira.

- Adin txikikoak bidaiatu ahal izateko hegazkin bidaia edo beste garraioli batzuetako bidaia gastuak.
- Hegazkinean edo beste garraio bide baten hurrekin datozenen gastuak.
- Adin txikikoen pasaporte eta bisatuen kudeaketa gastuak
- Adin txikikoen aseguru pribatuak.
- Eskumuturreko identifikatzaileak, akreditazioak
- Egonaldiari loturiko bestelako gestio gastuak.

Laugarrena.- Dirulaguntzaren ordainketa egin ahal izateko, onuradunak dokumentazio hau aurkeztu beharko du:

- Erakunde eskatzailearen banku-kontuaren titularitatearen frogagiria, eskaera egin duen erakundearen identitatearekin bat etorri behar dena.
- Onuraduna DLOren 13.2 artikulua aurreikusten dituen debekuetan ez dagoela sartua dioen erantzukizuneko aitortpena edo deklarazioa.
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta edukitzeari buruzko ziurtagiriak.

- Harrera familien errolda agiriak.
- Harrera familietan sexu-izaerako deliturik ez izatearen ziurtagiriak.

Bosgarrena.- Dirulaguntza hau bateragarria izango da beste erakunde publiko edo pribatuetatik jasotako dirulaguntzekin, beti ere, gain-finantzazioa gertatzen ez bada. Kasu horretan udalak emandako dirulaguntza zenbatekoa gutxituko da gastu eta sarreraren arteko diferentzia orekatu arte. Gain-finantzazioa gertatzen bada elkarreak izango du udalari jakinarazteko eta dirulaguntza itzulketa egiteko betebeharra.

Seigarrena.- Dirulaguntza hau berezia denez eta programaren bideragarritasuna bermatzeko, ordainketa aurreratua ezartzen da, kontuan hartuta onuradunak eskura dituzten baliabide ekonomikoen izaera eta muga, zein programa presazkoa eta berehalakoa dela, abenduaren 27ko 12/2007 Legearen 36.1 artikuluekin bat etorritz.

Horrenbestez, dirulaguntza hau hitzarmena sinatzen den momentuan ordainduko da osorik eta ondoren justifikatu beharko dituzte gastuak.

Zazpigarrena.- Dirulaguntza emateko helburua bete duela justifikatzeko eta jasotako dirua zertan erabili duen zuzitzeko onuradunak duen epea 2025eko abenduaren 31ean amaituko da.

Justifikatzeko modua KONTU ZURIGARRIA delakoaren bidez egingo da, honako dokumentu hauek izango dituenak:

- Memoria ekonomikoa, eta bertan jasoko dira dirulaguntzaren gastuen zerrenda sailkatua, ordenatua eta lotutako zenbatekoak.
- Fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan horien balio berekoak diren frogagiriak eta dokumentuak.
- Erantzukizuneko aitortpena, non adieraziko baita aurkeztutako fakturak ez direla erabili eta ez direla erabiliko beste dirulaguntza batzuk justifikatzeko.

Gastuak egiaztatze oinarritzko dokumentazioa faktura da.

Aurkeztutako fakturak onargarriak diren ala ez zehazteko 1619/ 2012 Errege Dekretuak, azaroaren 30ekoak, fakturazio-betebeharrak arautzeko erregelamendua onartzen duenak, 6.1. artikuluan fakturen edukiei buruz dioena jarraitu beharko da. Fakturak edo pareko agiriak zenbakiak izango dituzte, memoria ekonomikoko zerrendan adierazitako zenbakiei jarraikiz.

Zortzigarrena.- Hitzarmen honen iraupena adin txikikoen egonaldiarekin hasi eta egonaldia amaitu eta gastuen kitapena egiten denean bukatuko da.

Bederatzigarrena.- Hitzarmen hau izenpetzean, sinatzen duenak deklaratzeko du bertan ezarritako betekizun guztiak bete egiten dituela eta hemen jasotako baldintza eta betebeharrak guztiak goitik behera onartzen dituela.

Aldi berean, izenpetzen duenak adierazten du Oñatiko Udalari eman dizkion Datu Pertsonalak bere onespenez eman dizkiola eta datu horiek Oñatiko Udalak behar bezala baimenduta dituen fitxategietan sartzeko eta tratamendu automatizatua emateko baietza ematen duela.

Sinatzen duenak deklaratzeko du, hitzarmen hau izenpetzeko eman duen informazioa egiazkoa dela, ez duela isilean ezer gorde edo aldatu.

Hitzarmena sinatu duenak baimena ematen dio Oñatiko Udalari:

- a) Izaera pertsonaleko datu horiek udal kudeaketarako bakarrik erabiltzeko; hala ere, beste Administrazio Publiko batzuei edo beste inori laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie datuok 3/2018 Lege Organikoan, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, aurreikusitako kasuetan.
- b) Hitzarmen honen xede den dirulaguntza zuzen kudeatzeko garrantzizkoa den informazio guztia eskuratu ahal izateko, udal sail eta atal guztietan eta beste administrazio publiko batzuen fitxategietan beharrezkoak diren kontsulta guztiak egiteko.

Azkenik, Hitzarmen hau izenpetzen duenak deklaratzeko du berak eman dituen datuak eskuratzeko aukeraren inguruko argibide guztiak eman zaizkiola eta, hala bada, esandako Lege horrek ezarritako moduan, datu horiek zuzentzeko, datuen aurka egiteko edo ezabatze eskabidea egiterik ere baduela, Oñatiko Udalean datuen tratamenduari buruzko arduradunarengana zuzenduta: Oñatiko Udala, Foruen Enparantza, 1; 20.560, Oñati (Gipuzkoa). Eskabidea egiteko datu hauek eman behar ditu: izen-abizenak, helbidea jakinarazpenak bidaltzeko, eskaera zehatza, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

Hamargarrena.- Hitzarmen honetatik sor daitezkeen auzigaiak, hitzarmenak berak izaera juridiko-administratiboa duenez, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzio-ordenaren menpe geratuko dira.

Eta alde biak hitzarmen honetan jasotakoa onartzen dugula adierazteko, hitzarmen hau sinatzen dugu behean adierazitako egun eta lekuan

OÑATIKO UDALEKO ALKATEA

Izaro Elorza Arregui

ASOCIACIÓN DE AYUDA Y COLABORACIÓN
CON EL PUEBLO SAHARAUI "JAIMA"
ELKARTEA

Mohamed Fadel Brahim Ahamed



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	JAIMA - hitzarmena 2025
CSV/EKS:	SINA0dd554aa-715b-45aa-b6f6-a3946bee8721

Sinatzailea 1 / Firmante 1: G01462787 MOHAMED FADEL BRAHIM (R: G01462787)
Data / Fecha: 2025/09/24 11:34:38

Digitalki sinatua:



OÑATIKO UDALA
Ordezkaria
Izaro Elorza Arregi
Alkatea
Data: 2025/09/24 11:40:21